SII 13.178: original edition by G.V. Srinivasa Rao

Emmanuel Francis

Alternative title: No. 178. (A.R. No. 564 of 1908.) ON THE SOUTH WALL OF THE SAME SHRINE

Author of digital edition: Emmanuel Francis

Identifier: DHARMA_INSSIIv13p0i0178

Repository: SII original (south-indian-inscriptions)

File path: SII_B_clean/SII13/DHARMA_INSSIIv13p0i0178.xml

Language: Tamil [Grantha, Tamil]

Commit: 2026-11-14 15:07 (85a1dec), last modified 2026-09-29 11:08 (2b36d53)

Summary

This inscription is damaged. It records a gift of 45 *kaḻañju* of gold for burning a perpetual lamp and a day-lamp in the temple by **Bālāśiriyaṉ Nārāyaṇaṉ Janā[rdaṉaṉ] of Uttamaśīli-chaturvēdimaṅgalam.**

Edition

〈1〉 **svasti śrī** [||] ko**rāja**ke**sa**riva**rmma**〈r〉kku yāṇṭu 8~Āvatu teṉkarai **brahmade**yam **śrī** Uttama ciliccaruppeti [8+] tuṟai [10+] pakar pālā ciriyaṉ nārāyaṇaṉ **janā(rda)**(na)ṉ **cantrā**tittavat tirunontāviḷakku 1~kkum pakal viḷakku 0ṉṟukkumāka [2+]〈2〉 [5+] poṉ 4 10 5 <kaḻañcu> nāṟpattaiṅ kaḻañcu poṉṉālum tiruppāttuṟai **(śi)vadhanmi kāśya**paṉ nārāyaṇaṉ comatta [6+] maḻalai [8+] mitaṉ koṇṭa poṉ 10 5 <kaḻañcu> patiṉaiṅkaḻañcum koṇṭu pakalviḷakku 1 Āḻākku ney yaṭṭi Eriya [4+]〈3〉 [3+] vum (Ā)ḻākku ney [8+] **ka ślālekh**ai ceytukuṭuttom nārāyaṇa [8+]

Bibliography

Digital edition of SII 13.178 by Srinivasa Rao 1952 converted to DHARMA conventions by Emmanuel Francis.

Primary

[SII] Srinivasa Rao, G.V. 1952. *South-Indian inscriptions (texts) (with introductory notes in English). Volume XIII: The Cholas*. South Indian Inscriptions 13. Madras: Archaeological Survey of India. Page 99, item 178.